



Avis aux navigateurs

SOMMAIRE

← CHAPITRE 1 INFORMATIONS

- 1.1 Avis spéciaux
- 1.2 Avis préliminaires et temporaires

← CHAPITRE 2 CORRECTIONS

- 2.0 Tables des documents corrigés par le présent groupe
- 2.1 Cartes
- 2.2 Instructions Nautiques
- 2.3 Livres des Feux
- 2.4 Radiosignaux
- 2.5 Autres ouvrages

← CHAPITRE 3 MODIFICATIONS AUX COLLECTIONS

- 3.1 Cartes
- 3.2 Instructions nautiques
- 3.3 Livres des feux
- 3.4 Radiosignaux
- 3.5 Autres ouvrages

← TABLES RECAPITULATIVES

Les navigateurs sont invités :

À consulter le Guide du Navigateur, volume 1 (documentation et information nautiques, édition 2012), et en particulier le chapitre 8 relatif à l'information nautique.

À se conformer aux prescriptions fournies dans ce chapitre au paragraphe 8.4 pour transmettre des renseignements, notamment ceux ayant un caractère d'urgence (dangers, anomalies dans la signalisation, ...).

Avertissement concernant la conservation des GAN

Les règles de conservation des groupes d'avis aux navigateurs sont précisées au règlement annexé à l'arrêté du 23 novembre 1987 relatif à la sécurité des navires (article 221-V/27).

Pour l'ingénieur général de l'armement (hydrographe)
Laurent KERLÉGUER
directeur général du Shom
L'ingénieur en chef de l'armement (hydrographe) Jean-Claude LE GAC
directeur des opérations, de la production et des services

GLOSSAIRE

Français

Principaux mots courants utilisés dans le GAN

Porter
Ajouter
Rayer
Remplacer, modifier
Déplacer ... de x en y
Remplacer y par x
Au Sud de
Au SW de
Cadre Ouest, cadre Sud (de la carte)
Entre
À toucher le point a) ci-dessous
Voisin du point a) ci-dessous au NE
Etendre la courbe de 100 m vers le NE pour inclure...
Entourée d'une courbe de 200 m
Trait tireté
Trait pointillé
Un seul trait plein
Un double trait plein
Annexe graphique
Nota

English

Principal key Words used in NTM

Insert
Add
Delete
Amend
Move... from x to y
Replace y with x
Southwards
South-westwards
W border, S border
Joining
Adjacent to ... a) above
Close NE of ... a) above
Extend 100 m contour NE to enclose ...
Enclose by 200 m contour
Pecked line
Dotted line
Single firm line
Double firm line
Accompanying block
Accompanying note

CHAPITRE 1

INFORMATIONS

Section 1.2 Avis préliminaires et temporaires

21 10-T-10. FRANCE. Bouches de Bonifacio. — Balisage. Feu. (Phares et Balises de Corse du Sud, avis 202102A0017)

Pour des raisons de travaux, le phare de Pertusato fonctionnera en portée réduite à partir de la semaine 10 (08 mars 2021) jusqu'à la semaine 26 (28 juin 2021).

La portée passe de 25MN à 15MN, le rythme est le suivant : 2 éclats en 6s.

Position: 41°22,050' N, 9°11,066' E, n° livre des feux: 39780.

Voir cartes 6929, 7024, 7025, 7510

21 10-T-11. ITALIE (Côte NW). Port de Genova. Porto di Prà. — Travaux. Zones interdites. (Genova 21 04 21(T))

Des travaux, prévus durer jusqu'au 30 juin 2021, sont en cours à Porto di Prà, notamment pour la démolition de Pontile Ro-Ro V2 à l'extrémité Ouest du terminal à conteneurs.

Les deux zones suivantes (WGS 84) sont interdites d'accès durant la durée des travaux :

44 25,211 N — 8 46,630 E (la côte)

44 25,070 N — 8 46,693 E

44 25,060 N — 8 46,658 E

44 25,211 N — 8 46,585 E (la côte)

et

44 25,189 N — 8 47,837 E (la côte)

44 25,174 N — 8 47,922 E

44 25,024 N — 8 47,870 E

44 25,034 N — 8 47,805 E (la côte)

Il est conseillé de naviguer avec prudence dans la zone et de se renseigner auprès des autorités portuaires pour obtenir de plus amples informations.

Voir carte 7506

21 10-T-12. ITALIE (Sicile). Port d'Augusta. — Travaux. Zones interdites. (Genova 21 04 30(T))

Référence: Avis 20 38-T-13. Remplacé.

Dans le cadre des travaux de rénovation des brise-lames Diga Settentrionale et Diga Centrale du port d'Augusta, des zones interdites de rayon 100 m sont établies jusqu'au 10 avril 2021 autour des positions suivantes (WGS 84) :

37 12,107 N — 015 13,842 E ;

37 12,161 N — 015 13,905 E ;

37 11,899 N — 015 13,938 E ;

37 11,923 N — 015 14,009 E ;

37 11,688 N — 015 13,932 E ;

37 11,679 N — 015 14,006 E ;

37 11,488 N — 015 13,908 E ;

37 11,482 N — 015 13,976 E.

Il est conseillé de contacter les autorités portuaires pour obtenir de plus amples informations.

Voir carte 6972

AVIS PRÉLIMINAIRES ET TEMPORAIRES ANNULÉS OU REMPLACÉS

20 38-T-13	6972	ITALIE (Sicile)
21 06-T-09	7047, D1, LB	ESPAGNE (Côte Est)

CHAPITRE 2

CORRECTIONS

Section 2.0 Tables des documents corrigés par le présent groupe

2.0.1 Cartes

ABREVIATIONS

G : annexe graphique

R : avis rectificatif

2.0.1.1 Cartes classées par ordre numérique

Cartes françaises

N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis
6615	7 G	10 90	7091	11 G	10 90	7282	9 G	10 90	7475	74 G	10 256
			(INT 3197)								
7026	23	10 74	7137	7 G	10 45	7416	14 G	10 35	7503	7	10 144
(INT 3152)						(INT 1742)			(INT 3252)		
7026	24	10 145	7138	4 G	10 56	7433	19	10 144	7503	8	10 145
(INT 3152)						(INT 1972)			(INT 3252)		
7032	20 G	10 56	7141	35 G	10 45	7433	20	10 145	7617	2	10 256
(INT 1835)						(INT 1972)					
7042	33	10 145	7212	56	10 145	7475	73 G	10 248	7630	16	10 256
(INT 3150)			(INT 1081)						(INT 4182)		

Cartes internationales françaises

N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis
INT 1081	56	10 145	INT 1972	19	10 144	INT 3152	23	10 74	INT 3252	7	10 144
INT 1742	14 G	10 35	INT 1972	20	10 145	INT 3152	24	10 145	INT 3252	8	10 145
INT 1835	20 G	10 56	INT 3150	33	10 145	INT 3197	11 G	10 90	INT 4182	16	10 256

2.0.2 Instructions nautiques

Ouvrage			N°page ou § instructions			Ouvrage			N°page ou § instructions			Ouvrage			N°page ou § instructions			Ouvrage			N°page ou § instructions														
C1	20	§_5.3.4.2	D31	20	§_2.3.4	D4	21	§_5.6.3.5	D5	10	§_9.3.4.5	H5	20	§_9.3.5.5	D5	10	§_9.3.5.6	H5	20	§_2.2.2.1	D5	10	§_9.3	H5	20	§_9.3.1.9	D5	10	§_11.5.3.2	H5	20	§_11.5.3.3	H5	20	§_8.6.4.5
C22	18	§_3.7.2.3	D32	20	§_2.3.8		§_2.4.1.2	§_9.3.2.2		§_9.3.3.4	§_9.3.3.5		§_9.3.4.4																						
C24	19	§_3.1.5.5	D32	20	§_2.1.6		§_2.4.3.2	§_3.4.1.7		§_3.4.3.1	§_3.2.9.3		§_3.2.9.4	§_3.2.10																					
C24	19	§_3.1.5.5	D32	20	§_2.1.6		§_2.4.3.2	§_3.4.1.7		§_3.4.3.1	§_3.2.9.3		§_3.2.9.4	§_3.2.10																					

2.0.3 Livres des feux

Ouvrage N°des feux		Ouvrage N°des feux		Ouvrage N°des feux		Ouvrage N°des feux		Ouvrage N°des feux	
LA	17510	11630		72050		80920		19580	
	17511	15590		74110				20300	
	64910	18980		75180		LC	08270	20550	
		39780		77290			18200		
LB	10190	60550		79840			19570	LD	10200

2.0.4 Ouvrages de radiosignaux

Néant

2.0.5 Autres ouvrages

Néant

Section 2.1 Cartes

★ 21 10 35. FRANCE. (Côte Nord). L'Authie. Le Crotroy. — Mouillage. Règlement. Zone de restriction. (Préfecture du Pas-de-Calais et PREMAR Manche et Mer du Nord).

– Carte

7416 (14)	Porter	annexe graphique F.121	50 15,00 N	001 35,00 E
INT 1742		annexe graphique F.122	50 05,00 N	001 35,00 E
			50 22,15 N	001 37,56 E

★ 21 10 45. FRANCE. (Côte Ouest). De Saint-Philibert à la Pointe de Toul er Her. — Aquaculture. Bathymétrie. Mouillage. (P&B Lorient, Délégation à la mer et au littoral du Morbihan et Shom).

– Cartes

7137 (7)	Porter	annexe graphique F.109	47 34,000 N	002 58,000 W
7141 (35)	Porter	annexe graphique F.129	47 35,770 N	003 00,000 W
		annexe graphique F.110	47 34,000 N	002 58,000 W
		annexe graphique F.111	47 32,000 N	002 58,000 W
		annexe graphique F.112	47 32,000 N	002 58,000 W




★ 21 10 56. FRANCE. (Côte Ouest). Ria d'Etel. Riec-sur-Belon. — Bathymétrie. Zone. (PREMAR Atlantique, Préfecture du Finistère et Shom).

– Cartes

7032 (20)	Porter	annexe graphique F.104	47 40,00 N	003 10,00 W
INT 1835				
7138 (4)	Cartouche A			
	Porter	limite : 	(A) entre	47 48,721 N 003 44,503 W
			(côte)	
				47 48,705 N 003 44,536 W
				47 48,739 N 003 44,570 W
				47 48,814 N 003 44,603 W
				47 48,823 N 003 44,550 W
			(côte)	
		<i>Mouillages sur bouées</i>	à l'intérieur de (A)	
	Cartouche E			
	Porter	annexe graphique F.105	47 40,940 N	003 12,000 W
		annexe graphique F.106	47 40,000 N	003 12,000 W
		annexe graphique F.107	47 39,000 N	003 13,000 W

21 10 74. ESPAGNE. (Côte Sud). Bahia de Algeciras. — Balisage. Feu. (Cádiz, 20-46-357).

– Carte

7026 (23)	Rayer		36 10,24 N	005 23,17 W
INT 3152		<i>VQ(6)+LFL.10s</i>		
			36 10,31 N	005 23,19 W
		<i>Q(9)10s</i>		
			36 10,29 N	005 22,94 W
		<i>Q.R</i>		

★ 21 10 90. FRANCE. (Côte Sud). Îles de Porquerolles et de Port-Cros. — Mouillage. Zone. (PREMAR Méditerranée).

– Cartes

6615 (7)	Porter	annexe graphique F.124	43 00,00 N	006 24,00 E
7091 (11) INT 3197	Porter	annexe graphique F.125	43 00,00 N	006 08,00 E
7282 (9)	Porter	annexe graphique F.126	43 00,00 N	006 24,00 E
		annexe graphique F.127	43 02,00 N	006 14,00 E
		annexe graphique F.128	43 00,00 N	006 10,00 E


21 10 144. ESPAGNE. Ceuta. — Feu. Aquaculture. (Cádiz, 20-40-311).

– Cartes

7433 (19) INT 1972	Cartouche A Porter	 (balisée)	35 52,400 N	005 19,830 W
7503 (7) INT 3252	Porter	 (balisée)	35 52,400 N	005 19,830 W

21 10 145. ESPAGNE. (Côte Sud). Ceuta. Côte Sud Espagne. — Câble. (Cádiz, 20-43-332 et 20-43-333).

– Cartes

7015 INT 303	Note. — Cette carte sera corrigée ultérieurement.			
7026 (24) INT 3152	Porter		36 12,47 N (côte)	005 19,51 W
			36 12,44 N (cadre)	005 19,00 W

Note. — L'intégralité des points est portée sur les calques. Un choix a été fait pour l'avis.

7042 (33)
INT 3150

Porter



35 53,21 N	005 18,97 W
(côte)	
35 52,45 N	005 18,81 W
35 51,76 N	005 16,90 W
35 52,31 N	005 15,22 W
35 52,82 N	005 15,04 W
35 53,91 N	005 13,39 W
35 55,17 N	005 12,57 W
35 55,49 N	005 12,65 W
35 55,59 N	005 12,31 W
35 56,46 N	005 11,87 W
36 00,68 N	005 12,04 W
36 06,88 N	005 10,12 W
36 07,77 N	005 10,00 W
36 10,04 N	005 10,00 W
(cadre)	

Note. — L'intégralité des points est portée sur les calques. Un choix a été fait pour l'avis.



36 10,04 N	005 10,00 W
(cadre)	
36 10,80 N	005 10,19 W
36 12,06 N	005 11,66 W
36 12,73 N	005 15,36 W
36 12,47 N	005 19,51 W
(côte)	

Note. — L'intégralité des points est portée sur les calques. Un choix a été fait pour l'avis.



36 00,52 N	005 36,39 W
(côte)	
36 00,19 N	005 35,88 W
35 59,28 N	005 35,50 W
35 58,28 N	005 34,03 W
35 58,09 N	005 33,06 W
35 58,91 N	005 28,92 W
35 58,86 N	005 26,91 W
35 59,13 N	005 24,87 W
35 59,00 N	005 23,86 W
35 58,75 N	005 23,29 W
35 55,67 N	005 20,21 W
35 55,67 N	005 20,09 W
35 55,56 N	005 20,17 W
35 54,44 N	005 19,80 W
35 54,11 N	005 19,83 W
35 53,72 N	005 20,04 W
35 53,63 N	005 20,02 W
(côte)	

Note. — L'intégralité des points est portée sur les calques. Un choix a été fait pour l'avis.

7212 (56)
INT 1081

Porter



36 00,5 N	005 36,4 W
(côte)	
36 00,1 N	005 35,8 W
35 59,2 N	005 35,4 W
35 58,1 N	005 33,1 W
35 59,0 N	005 24,1 W
35 55,6 N	005 20,2 W
35 54,4 N	005 19,8 W
35 54,0 N	005 19,9 W
(côte)	

Note. — L'intégralité des points est portée sur les calques. Un choix a été fait pour l'avis.

7433 (20)
INT 1972

Cartouche A
Porter



35 53,22 N	005 18,97 W
(côte)	
35 53,02 N	005 18,98 W
35 52,93 N	005 18,92 W
35 52,89 N	005 18,93 W
35 52,59 N	005 18,89 W
35 52,45 N	005 18,81 W
35 51,98 N	005 18,00 W
(cadre)	

Note. — *L'intégralité des points est portée sur les calques. Un choix a été fait pour l'avis.*

7503 (8)
INT 3252

Porter



35 53,218 N	005 18,974 W
(côte)	
35 53,018 N	005 18,982 W
35 52,914 N	005 18,922 W
35 52,886 N	005 18,933 W
35 52,586 N	005 18,888 W
35 52,452 N	005 18,806 W
35 52,200 N	005 18,381 W
(cadre)	

Note. — *L'intégralité des points est portée sur les calques. Un choix a été fait pour l'avis.*



35 52,200 N	005 15,543 W
(cadre)	
35 52,311 N	005 15,223 W
35 52,480 N	005 15,133 W
35 52,627 N	005 15,153 W
35 52,736 N	005 15,121 W
35 52,822 N	005 15,044 W
35 52,849 N	005 15,000 W
(cadre)	

Note. — *L'intégralité des points est portée sur les calques. Un choix a été fait pour l'avis.*



35 53,634 N	005 20,018 W
(côte)	
35 53,726 N	005 20,046 W
35 53,818 N	005 19,955 W
35 54,017 N	005 19,926 W
35 54,109 N	005 19,833 W
35 54,435 N	005 19,796 W
35 54,778 N	005 19,853 W
35 55,580 N	005 20,181 W
35 55,674 N	005 20,099 W
35 55,674 N	005 20,209 W
35 56,250 N	005 20,700 W
(cadre)	

Note. — *L'intégralité des points est portée sur les calques. Un choix a été fait pour l'avis.*

21 10 248. VENEZUELA. Cumanà. — Épave. (Taunton, 20-5138).

– Carte


7475 (73)

Porter


[annexe graphique F.130](#)

11 00,0 N	064 00,0 W
-----------	------------

– Cartes

7475 (74)	Porter	annexe graphique F.123		16 00,0 N	062 00,0 W
7617 (2)	Cartouche A				
	Porter		entre	16 46,26 N (côte)	062 13,25 W
				16 46,31 N	062 13,27 W
				16 46,32 N	062 13,53 W
				16 46,42 N	062 13,69 W
				16 46,78 N	062 13,92 W
				16 46,95 N	062 13,96 W
				16 48,10 N	062 13,88 W
				16 50,29 N	062 12,86 W
				16 50,43 N	062 12,71 W
				16 51,98 N (courbe)	062 09,68 W

Note. — L'intégralité des points est portée sur les calques. Un choix a été fait pour l'avis.

7630 (16) INT 4182	Porter		entre	16 46,3 N (côte)	062 13,3 W
				16 46,3 N	062 13,5 W
				16 46,4 N	062 13,7 W
				16 46,8 N	062 13,9 W
				16 47,0 N	062 14,0 W
				16 48,1 N	062 13,9 W
				16 50,3 N	062 12,9 W
				16 50,4 N	062 12,7 W
				16 52,3 N	062 08,9 W
				16 52,3 N	062 08,3 W
				16 52,0 N	062 07,7 W
				16 50,8 N	062 07,1 W
				16 50,4 N	062 06,5 W
				16 50,3 N	062 05,7 W
				16 50,8 N (câble)	062 05,4 W

Note. — L'intégralité des points est portée sur les calques. Un choix a été fait pour l'avis.

Section 2.2 Instructions Nautiques

— Instructions C1

§ 5.3.4.2. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 La carte indique six zones de mouillage circulaires sur des fonds de vase et d'argile, d'une profondeur de 11 m.
- poste 1 en 50° 26,67' N — 003° 31,20' W ;
 - poste 2 en 50° 26,59' N — 003° 30,25' W ;
 - poste 3 en 50° 25,90' N — 003° 29,99' W ;
 - poste 4 en 50° 26,05' N — 003° 31,74' W ;
 - poste 5 en 50° 25,62' N — 003° 30,92' W ;
 - poste 6 en 50° 25,26' N — 003° 30,00' W.

2110

§ 5.3.4.2. 09, ajouter un alinéa :

- 09 Il faut prendre garde de la présence d'une ferme marine centrée sur 50° 26,8' N — 003° 29,4' W qui se trouve à proximité NE des zones de mouillage et d'un fond malsain situé en 50° 26,7' N — 003° 30,4' W à l'intérieur du poste 2.

2110

Taunton, groupe 10 - Section IV

— Instructions C22

§ 3.7.2.3. 26, remplacer l'alinéa par :

- 26 La balise « Le Tonneau » (48° 52,06' N — 1° 49,20' W), cardinale Sud, et la balise « Espar 4 » (48° 52,11' N — 1° 49,23' W), latérale bâbord, marquent les dangers qui débordent la **pointe de la Tour** (48° 52,12' N — 1° 49,29' W). Sur le côté Est du Sound, le balisage est assuré par les bouées lumineuses « Les Épiettes » (48° 52,06' N — 1° 49,02' W), latérale tribord, et « Les Épiettes 2 » (48° 52,03' N — 1° 49,09' W), latérale bâbord, qui forment porte, puis par la balise « Espar 3 » (48° 52,18' N — 1° 49,08' W), latérale tribord, et une balise cardinale Ouest.

2110

Phares et Balises Cherbourg, avis 202150A0023-24

— Instructions C24

§ 3.1.5.5. 19, remplacer l'alinéa par :

- 19 RÉSERVE NATURELLE DE LILLEAU-DES-NIGES. — créée par le décret 80-136 du 31 janvier 1980 du ministère de l'Environnement et du cadre de vie. Cette réserve occupe la partie NW du Fier-d'Ars sur l'île de Ré.

2110

§ 3.2.9.3. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 La fosse mentionnée plus bas offre aux petits navires un mouillage bien abrité, sauf du NE, par fonds de bonne tenue ; toutefois, les courants y sont forts. L'attention des navigateurs est attirée sur l'encombrement quasi permanent de ce mouillage.

2110

§ 3.2.9.4. 13, remplacer l'alinéa par :

- 13 Après avoir franchi le seuil rocheux on trouve une fosse située au Sud de la **pointe la Patache** (46° 13,73' N — 1° 28,90' W), d'environ 400 m de long sur 150 m de large où la profondeur maximale est de 2 m.

2110

§ 3.2.9.4. 27, ajouter un alinéa :

- 27 Dans cette réserve naturelle l'entrée est interdite pour les bateaux à moteur en tout temps sur la partie du domaine public maritime et pour les dériveurs, planches à voile et autres embarcations non motorisées durant la période allant du 1er novembre au 1er mars.

2110

Shom, révision

§ 3.2.10. 15, ajouter un alinéa :

- 15 Une ZMEL située **pointe du Grouin** est partagée en deux zones « A » pour 95 postes et « B » pour 17 postes. Elle est réglementée par l'arrêté interpréfectoral du 15 juillet 2015 du préfet maritime de l'Atlantique et du préfet de Charente-Maritime.

2110

Préfecture maritime de l'Atlantique et préfecture de Charente-Maritime, arrêté interpréfectoral du 15 juillet 2015

§ 3.2.10. 25, remplacer l'alinéa par :

- 25 Le petit **port de Loix** situé au SW de la pointe du même nom communique avec la mer par un chenal étroit et sinueux, balisé par des perches latérales bâbord et asséchant de 4,4 m à l'entrée. Le seul ouvrage du port est un quai construit sur la rive gauche du chenal et le long duquel le fond découvre de 2,1 m. Ce mouillage n'est pas recommandé aux navires de plaisance.

2110

Shom, révision

— Instructions D31

§ 2.3.4. 13, remplacer l'alinéa par :

- 13 Le pilotage peut s'effectuer par VHF pour les navires de jauge brute supérieure à 500 et les navires à passagers de jauge brute supérieure à 2 000, s'ils ne sont pas assistés par un remorqueur. Le pilotage par VHF pour les navires et ferries à destination de Porto di Prà, Porto Petroli, Bacino di Sampierdarena et Porto Vecchio, est également possible sous certaines conditions (voir l'ouvrage de *Radiosignaux 932, Radiocommunications portuaires*).

2110

Genova 21 04 40 à 42

§ 2.3.7.2. 28, ajouter un alinéa :

- 28 STM. — La participation au STM est obligatoire pour les navires de jauge brute supérieure à 300.

2110

Genova 21 04 40

§ 2.3.8. 07, modifier l'alinéa :

Le tableau 2.3.8.A. a été modifié.

2110

Genova 21 04 19 et 24

§ 2.4.1.2. 61, remplacer l'alinéa par :

- 61 ZONES DE RESTRICTION. — Entre Cala dell'Oro et Punta di Portofino, à 0,6 M de la côte, est établie une station de mesure acoustique, marquée par deux balises à flotteur de marque spéciale lumineuses dont il est interdit de s'approcher à moins de 50 m.

2110

Shom

— Instructions D32

§ 2.1.6. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 De petites zones de protection archéologiques, dans lesquelles il est interdit de mouiller, de pêcher et de rester stoppé, sont établies autour des positions suivantes :

- 38° 43,42' N — 16° 04,25' E ;
- 38° 41,22' N — 15° 55,36' E ;
- 38° 41,44' N — 15° 56,49' E ;
- 38° 40,42' N — 15° 52,48' E ;
- 38° 39,50' N — 15° 50,66' E.

2110

Genova 21 04 26

§ 2.4.3.2. 43, ajouter un alinéa :

- 43 ZONE DE PROTECTION ARCHÉOLOGIQUE. — Une zone de protection archéologique dans laquelle il est interdit de mouiller, pêcher et plonger est établie autour de Scogli delle Formiche à 1,5 M au NNE de Scoglio Vadera.

2110

Genova 21 04 26

§ 3.4.1.7. 25, remplacer l'alinéa par :

- 25 À l'Ouest du cap, se dessine une anse le long de laquelle est établi le petit village de **Capo Mulini**. Les petits bateaux peuvent mouiller à l'abri de Capo Mulini, sur un fond qui est de bonne tenue mais parsemé de roches.

2110

Instructions nautiques D3

§ 3.4.3.1. 55, remplacer l'alinéa par :

- 55 Entre Capo Campolato (37° 17,52' N — 15° 12,45' E) et Capo Santa Croce à 3,8 M au SE, la côte, rocheuse et très découpée, est accore bien que certaines de ses sections soient frangées de rochers. En raison des risques d'éboulement, la navigation est interdite sur environ 500 m le long de la côte de part et d'autre de **Capo Sbarcatore dei Turchi**.

2110

Instructions nautiques D3. Genova 21 04 29

§ 5.6.3.5. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 Des zones extérieures de mouillage numérotées de « 1 » à « 7 » et « 9 », portées sur la carte, sont établies par l'autorité maritime. Les zones « n° 1 » à « n° 3 » ne peuvent être utilisées par les navires citernes que lorsque les autres postes sont déjà tous occupés ou en cas de force majeure après en avoir reçu l'autorisation.

2110

Genova 20 04 07 et 34

§ 5.6.3.5. 10, ajouter un alinéa :

- 10 En raison de la présence d'obstructions, les navires mouillant dans les zones « n° 7 » et « n° 9 » devront s'en approcher avec prudence et se tenir à plus de 0,5 M du point 38° 13,683' N — 15° 19,250' E (ex zone « n° 8 ») [WGS 84]. Les navires s'approchant de la zone « n° 4 » pour y mouiller, devront naviguer avec prudence et maintenir une distance de sécurité avec le point 38° 13,042' N — 15° 17,082' E (WGS 84).

2110

Genova 20 04 07 et 34

— Instructions D4

§ 2.2.2.1. 37, remplacer l'alinéa par :

- 37 À 1,4 M au NE du cap, une épave entièrement immergée est située par des profondeurs de 7 à 15 m. À 0,6 M à l'ENE de cette dernière, et à 0,6 M de terre, gît une autre épave dangereuse. Il est interdit de naviguer à moins de 100 m de ces épaves. Plus près de la côte et de Capo Spartivento, devant **Galati**, est établie une zone interdite autour de vestiges patrimoniaux.

2110

Portolano P5. Genova 21 04 321

§ 9.3. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 Carte 7698. Carte monténégrine BOKA 25.

2110

Carte ME BOKA 25

§ 9.3. 13, ajouter un alinéa :

13 ENC ME4BOK01

2110

ENC ME4BOK01

§ 9.3.1.9. 07, remplacer l'alinéa par :

07 On peut rencontrer des pièges à poissons fixes ou à la dérive dans les environs du détroit ainsi que des fermes marines à proximité du rivage dans différentes baies de Boka Kotorska notamment aux abords de Prolaz Verige et dans Morinjski Zaliv et Kotorski Zaliv ; ils doivent être approchés avec prudence.

2110

ENC ME4BOK01

§ 9.3.2.2. 51, remplacer l'alinéa par :

51 Entre Rt Oštra et Rt Kobilja la côte est particulièrement accore. On peut mouiller dans l'anse délimitée par ces caps mais le fond est de mauvaise tenue.

2110

ENC ME4BOK01. Taunton 21-582

§ 9.3.2.2. 76, supprimer l'alinéa.

2110

ENC ME4BOK01

§ 9.3.3.4. 07, remplacer l'alinéa par :

07 Un câble sous-marin, le long duquel il est interdit de mouiller, relie Herceg-Novji à Luka Rose.

2110

ENC ME4BOK01

§ 9.3.3.5. 07, remplacer l'alinéa par :

07 PARTIE OUEST DE LA BAIE. — Entre Rt Kobilja (42° 25,4' N — 18° 32,1' E) et Herceg-Novji à 1,6 M au Nord, s'ouvre **Topaljski Zaliv (Anse de Topla)**, baie annexe qui forme la partie Ouest de Hercegnovski Zaliv et dans laquelle est établie une zone de mouillage interdit.

2110

ENC ME4BOK01

§ 9.3.3.5. 25, remplacer l'alinéa par :

25 Un émissaire sous-marin, dont l'extrémité terrestre est à proximité à l'Est de l'enracinement du brise-lames, s'allonge jusqu'à 0,9 M vers le SSW. Il est protégé par une zone de mouillage interdit.

2110

ENC ME4BOK01

§ 9.3.3.5. 28, ajouter un alinéa :

- 28 *On peut mouiller par profondeur de 19 m sur un fond de vase à 0,45 M au SW de l'extrémité du brise-lames de Herceg-Novı entre la zone de mouillage interdit établie dans Topaljski Zaliv et celle protégeant la conduite de Herceg-Novı.*

2110

ENC ME4BOK01

§ 9.3.3.5. 55, remplacer l'alinéa par :

- 55 *On peut mouiller par profondeur de 40 m à 0,8 M au SW de l'extrémité du brise-lames coudé de Lika Mejine en prenant garde au câble cité précédemment et à la conduite sous-marine qui, depuis les abords du port, se projette sur 1 200 m environ en direction du SSE et dont l'extrémité est balisée. Ce mouillage est considéré comme sûr par vents d'Ouest, NW et SE.*

2110

ENC ME4BOK01

§ 9.3.3.5. 91, remplacer l'alinéa par :

- 91 *Les petits bateaux peuvent mouiller près de la côte, sur une longueur d'environ 0,7 M, entre Zelenika et Kumbor (§ 9.3.3.6.) ; à ce mouillage, le gradient de profondeur est fort ; quand souffle la bora, il faut passer des aussières sur les bollards disposés régulièrement à cet effet le long du rivage.*

2110

Shom

§ 9.3.4.4. 25, remplacer l'alinéa par :

- 25 **ZONE DE RESTRICTION.** — Il est interdit de mouiller dans une zone qui s'étend dans les deux anses à l'Est d'une limite constituée par la ligne tracée à 201° à partir de Rt Račica puis le long de la côte jusqu'à Luka Tivat.

2110

ENC ME4BOK01

§ 9.3.4.4. 49, remplacer l'alinéa par :

- 49 *Dans Uvala Polje, on peut mouiller à 0,47 M au Sud de Plić Kalimanj par des profondeurs de 14 à 16 m sur un fond de vase de bonne tenue et à l'abri des vents de SE. Outre la zone de mouillage interdit mentionnée plus haut, il faut prendre garde à une épave dangereuse qui gît à l'ouvert de l'anse en 42° 25,02' N — 18° 41,80' E (WGS 84) et se tenir à l'écart de la conduite sous-marine qui relie Otočić Stradioti au continent.*

2110

ENC ME4BOK01

§ 9.3.4.4. 55, ajouter un alinéa :

- 55 *Outre celle déjà citée, une épave dangereuse gît en 42° 25,45' N — 18° 40,62' E et une autre, couverte de 18,9 m d'eau, est située à proximité au Sud de l'extrémité du môle central.*

2110

ENC ME4BOK01

§ 9.3.4.5. 37, remplacer l'alinéa par :

- 37 À 1,1 M au SE de Rt Seljanovo, une balise de danger isolé lumineuse, est installée sur une roche, **Plič Kalimanj (Greben Kaliman)**. **Lučica Kaliman**, petit port de plaisance profond d'environ 2 à 3 m, est établi dans une anse dont l'entrée est signalée par une balise lumineuse (42° 25,6' N — 18° 42,4' E).

2110

Carte 7698

§ 9.3.4.5. 43, remplacer l'alinéa par :

- 43 **MOUILLAGE.** — *On peut mouiller devant Luka Tivat par des profondeurs de 29 m au NW de la zone de mouillage interdit établie autour de la conduite sous-marine qui s'avance sur 1 100 m vers le SW depuis un point de la côte situé à 600 m de Rt Seljanovo et devant Donja Lastva par des profondeurs de 32 m environ, à 0,5 M au NNW de Rt Seljanovo.*

2110

ENC ME4BOK01

§ 9.3.5.5. 58, ajouter un alinéa :

- 58 *Les grands navires peuvent mouiller à 0,4 M à l'ENE de Lučica Prčanj en prenant garde à la conduite qui traverse la baie à proximité au NW.*

2110

ENC ME4BOK01. Shom

§ 9.3.5.6. 41, remplacer l'alinéa par :

- 41 **MOUILLAGE.** — Les grands navires peuvent mouiller éventuellement à l'ouvert de Uvala Ljuta et aux abords de Lučica Prčanj (§ 9.3.5.5.), mais il est recommandé de jeter l'ancre au voisinage de Kotor. *Les mouillages conseillés sont :*
- *par des profondeurs de 14 à 17 m, en relevant le phare de Luka Kotor à l'Est, sur fond de vase de bonne tenue ;*
 - *par profondeur de 19 m, en relevant le phare à 150° et 650 m.*

2110

ENC ME4BOK01. Shom

— Instructions D5

§ 11.5.3.2. 71, remplacer l'alinéa par :

- 71 D'autre part, non loin au SE de l'enracinement à la côte de ce même ouvrage, se situent les départs de deux courts oléoducs sous-marins, qui desservent une zone de stockage d'hydrocarbures. L'extrémité de chacun des oléoducs est marquée par une bouée conique. Près de ces bouées, sont mouillés trois coffres pour l'amarrage des navires utilisateurs de l'installation ; ceux-ci amarrent leur avant au coffre le plus au large et prennent les deux autres par l'arrière. Un peu plus loin à l'Est, une conduite sous-marine, dont le trajet est balisé par des bouées jaunes dont certaines lumineuses, se projette sur 540 m en direction du NE.

2110

Istanbul 21-035

§ 11.5.3.3. 01, remplacer l'alinéa par :

- 01 **11.5.3.3. Entre le port de Mudanya et Gemlik Limanı.** — À 3,5 M au SE de Arnavutköy Burnu, un petit port de plaisance est aménagé à l'extrémité Est du bourg de **Güzelyalı**. Le port, dont l'entrée est ouverte à l'Est, est protégé à l'Ouest et au Nord par un brise-lames long de 400 m, orienté globalement à l'Est et portant un feu à son extrémité. Les dimensions du bassin intérieur sont d'environ 220 m de long sur 120 m de large. Un terre-plein doté de deux appontements et de plusieurs rampes pour les transbordeurs est établi immédiatement à l'Ouest du port de plaisance.

2110

Shom

— Instructions H5

§ 8.6.4.5. 25, remplacer l'alinéa par :

- 25 La bordure Sud du chenal d'entrée (086° - 266°) longe une partie du quai Nord (§ 8.6.4.7.). Les postes d'amarrage de la partie Nord du port sont directement accessibles. Afin de ne pas gêner le trafic, ces quais sont habituellement laissés libres ; ils ne sont occupés que lorsque le port est encombré.

2110

§ 8.6.4.5. 31, remplacer l'alinéa par :

- 31 Pour accéder au port intérieur, il faut suivre l'alignement à (134°) formé par deux balises lumineuses à triangle rouge et blanc. Un chenal d'accès marqué par des balises et des bouées lumineuses latérales mène au SE de Puerto Cabello.

2110

NP7A, édit 2018, NTM10/21

Section 2.3 Livres des Feux

Livre des Feux LA

WESTERSCHELDE (ESCAUT OCCIDENTAL)

BANCS DU LARGE

OOSTGAT

Alignement 130°


17510 <i>B.0184</i>	- antérieur - Kaapduinen	51 28,5N Oc.W.5s 003 31,0E	26	13	Tour rouge bandes jaunes	[1] Vis 122,5°-137,5°(15°)	21 10
------------------------	--------------------------	-------------------------------	----	----	-----------------------------	--------------------------------------	--------------

17511 <i>B.0184.1</i>	- postérieur - Kaapduinen 220 m de l'antérieur	51 28,4N Oc.W.5s 003 31,1E	35	13	Tour rouge bandes jaunes	[1] Vis 122,5°-137,5°(15°) Synchronisé avec l'antérieur Le chenal est ensuite marqué par des bouées de marque latérale lumineuses	21 10
--------------------------	---	-------------------------------	----	----	-----------------------------	---	--------------

PÉNINSULE IBÉRIQUE (CÔTE NORD) — DE LA BIDASSOA À SANTANDER (ESPAGNE)

DE PUERTO DE BILBAO À SANTANDER

PUERTO DE CASTRO-URDIALES


64910	<i>ODAS «Bilbao»</i>	43 23,9N Fl(5)Y.20s 003 08,1W	...	1			21 10
-------	----------------------	----------------------------------	-----	---	---	--	--------------

Livre des Feux LB

ESPAGNE (CÔTE EST) — DE CABO DE SAN ANTONIO À CABO SALOU


GOLFO DE VALENCIA

PUERTO DE SAGUNTO

10190	<i>Ferme marine «Bersolaz Spain»</i>	39 38,2N Fl.Y.2,5s 000 09,8W	...	5		[0.7] 4 bouées identiques marquent le périmètre	21 10
-------	--	---------------------------------	-----	---	---	---	--------------

DE CABO DE OROPESA À CABO TORTOSA

PUERTO DE LOS ALFAQUES

11630 <i>E.0375</i>	<i>Môle de Hierro - bouée</i>	40 36,1N Q.W 000 41,4E	8	3	 2		21 10
------------------------	-------------------------------	---------------------------	---	---	--	---	--------------

ESPAGNE (CÔTE EST) — DE CABO SALOU AU CAP CERBÈRE
DE CABO TOSSA À LA FRONTIÈRE FRANÇAISE

PUERTO DE PALAMÓS

15590 <i>E.0464</i>	Digue-abri - Extrémité	41 50,5N Fl.G.3s 003 07,2E	9	5	Support sphérique 6	[1] Irrégulier (2021)
------------------------	------------------------	-------------------------------	---	---	------------------------	--------------------------

21 10

ESPAGNE - ISLAS BALEARES
ISLA DE MALLORCA - BAHÍA DE PALMA - CÔTÉ EST

PUERTO EL ARENAL

18980 <i>E.0316.55</i>	Contre-digue Extrémité	39 30,2N Fl(3)R.9s 002 44,9E	4	3	Poteau rouge base blanche 4	[2 (0.5 ; 1.5) ; 0.5 ; 4.5] Éteint (2021)
---------------------------	---------------------------	---------------------------------	---	---	-----------------------------------	--

21 10

BOUCHES DE BONIFACIO (BOCCHÉ DI BONIFACIO) — CÔTE NORD (FRANCE)
CÔTE NORD DES BOUCHES DE BONIFACIO

39780 <i>E.0876</i>	Cap Pertusato	41 22,0N Fl(2)W.6s 009 11,1E	100	15	Tour carrée blanche haut et angles noirs 21	[0.1 ; 2.4 ; 0.1 ; 7.4] Vis 239°-113°(234°) Avis (T) 2021
------------------------	----------------------	---------------------------------	-----	----	---	--

21 10


ITALIE (CÔTE OUEST) — GOLFO DI NAPOLI
GOLFO DI NAPOLI - CÔTE EST

PORTO GRANATELLO (PORTICI)

60550 <i>E.1677.5</i>	Brise-lames - Extrémité	40 48,7N Fl.R.3s 014 19,9E	6	3	Poteau rouge	[1]
--------------------------	-------------------------	-------------------------------	---	---	--------------	-----

21 10

DÉTROIT DE GIBRALTAR (CÔTE SUD) — DE RÂS SPARTEL À PUNTA ALMINA
CEUTA (ES)

72050	ODAS	35 54,2N Q(5)Y.20s 005 19,9W	...	1	 ODAS	[4 (0.5 ; 0.5) ; 0.5 ; 15.5] Éteint (2021)
-------	------	---------------------------------	-----	---	--	---

21 10

ALGÉRIE — À L'OUEST D'ALGER (DZÂYER)
PORT DE TENÈS

74110 <i>E.6646</i>	Ras Tenès	36 33,0N Fl(2)W.10s 001 20,4E	89	29	Tour carrée blanche lanterne verte 26	[0.05 ; 2.45 ; 0.05 ; 7.45]
------------------------	------------------	----------------------------------	----	----	---	-----------------------------

21 10

ALGÉRIE — À L'EST D'ALGER (DZÂYER)
DE ZEMMOURI EL BAHRI (COURBET-MARINE) À RAS BENGUT


75180 <i>E.6592</i>	Port de Ras Djinet - Jetée principale - Extrémité	36 52,4N FI(3)R.12s 003 42,9E	...	10	[2 (1 ; 2) ; 1 ; 5] Éteint (2021) FI(3)G.12s sur extrémité jetée secondaire à proximité	21 10
------------------------	--	----------------------------------	-----	----	--	-------

TUNISIE (CÔTE NORD)
BENZART (BIZERTE)
ZARZOUNA - PORT DE PÊCHE

77290 <i>E.6423.4</i>	Brise-lames Sud	37 16,1N FI.R.5s 009 53,7E	6	6	[1] Éteint (2021)	21 10
--------------------------	-----------------	-------------------------------	---	---	----------------------	-------

TUNISIE (CÔTE EST)
DE MONASTIR À RAS KAPOUDIA
MAHDIA (AL MAHDIYAH) - PORT DE PÊCHE

79840	« <i>Cap Africa</i> »	35 30,1N VQ(3)W.10s 011 05,7E	4	6		21 10
-------	-----------------------	----------------------------------	---	---	---	-------

ÎLES KERKENNAH - BANC KERKENNAH						
80920	« <i>Kerkennah 5</i> »	34 42,0N Q(3)W.10s 011 38,4E	4	8		Disparu (2021) 21 10

OCÉAN ATLANTIQUE NORD —ÎLES CANARIES (ESPAGNE)
ISLA DE LANZAROTE

CÔTES NORD-EST ET SUD-EST

08270 <i>D.2781.7</i>	Puerto de Playa Blanca - Digue-abri - Extrémité	28 51,6N 013 49,9W	Fl(4)R.11s	6	5	Tourelle tronconique 5	[3 (0.5 ; 1.5) ; 0.5 ; 4.5]
--------------------------	--	-----------------------	------------	---	---	---------------------------	-----------------------------

21 10


AFRIQUE (CÔTE OUEST) — DE RÂS SPARTEL À CAP TARFAYA
MAROC

MOHAMMEDIA



18200 <i>D.2561</i>	- antérieur	33 42,8N 007 24,0W	Dir.Fl(3)W.13s	11	10	Colonne blanche bandes verticales noires 13	Intens 262,5°-267,5°(5°)
------------------------	-------------	-----------------------	----------------	----	----	--	---------------------------------

21 10

SAFI

19570	<i>Datawell</i>	32 12,0N 009 18,3W	Fl(5)Y.20s		Disparu (2021)
-------	-----------------	-----------------------	------------	-----	-----	---	----------------

21 10

19580	<i>Nouveau port de Safi «S0»</i>	32 10,3N 009 19,5W	Iso.W.4s	...	5		Retiré (2021)  Atterissage Le chenal d'accès est ensuite marqué par des bouées latérales lumineuses
-------	----------------------------------	-----------------------	----------	-----	---	---	---

21 10

SIDI IFNI

20300 <i>D.2616</i>	Feu principal	29 22,8N 010 10,7W	Fl(3+1)W.30s	57	25	Tour carrée ocre et maison 13	[2 (0.3 ; 3.4) ; 2 (0.3 ; 11)] Éteint (2021) F.R sur 4 mâts radio à 2,2 M à l'ENE
------------------------	----------------------	-----------------------	--------------	----	-----------	-------------------------------------	---

21 10

TAN-TAN

20550 <i>D.2618.5</i>	Tenon d'arrêt des sables - Extrémité	28 28,3N 011 21,3W	Dir.VQ.G	12	5	Colonne blanche haut vert	G 086°-091°(5°) Éteint (2021)
			Iso.G.4s	...	2		

21 10

PETITES ANTILLES — GUADELOUPE — DOMINICA — MARTINIQUE
MARTINIQUE (FR)

BAIE DU VAUCLIN

10200	Sur pointe Nord	14 33,1N Dir.Q.WRG	14	W.11	Tour blanche haut	R220°-230°(10°),
J.5773	Feu directionnel	060 50,2W		R.9	rouge	W230°-232°(2°),
				G.9	7	G232°-250°(18°)
						Éteint (2021)

CHAPITRE 3

MODIFICATIONS AUX COLLECTIONS

Section 3.1 Cartes

N°	Format	Titre	Échelle	Chemise	Catalogue Page
Édition					
7281 (7281.CA)	A0	Polynésie française Îles Tuamotu Hao	1 : 75 000	154	73
		Cartouche : A - De la Passe Kaki aux mouillages d'Otepa	1 : 30 000		
		Cartouche : B - Passe Kaki	1 : 10 000		
		Cartouche : C - Zone portuaire Nord	1 : 10 000		
		Cartouche : D - Mouillages d'Otepa	1 : 10 000		
		Édition n° 3 - 2021			
Retrait					
7281 (7281.CA)	A0	Édition n° 2 - 2015			

Section 3.5 Autres ouvrages

<u>N°</u>	<u>Titre</u>
Édition	
2110VHC	GAN-T (Version téléchargeable du GAN) Édition 2021.

Contacts

Shom 13 rue du Chatellier - CS 92803 - 29228 BREST CEDEX 2

Information nautique rapide

Téléphone +33 (0) 2 56 31 24 24
Télécopie +33 (0) 2 56 31 25 84
Courriel gan@shom.fr

Renseignements relatifs à la publication – Téléphone 02 56 31 22 58

Pour faciliter l'accès aux informations qui permettent d'effectuer la mise à jour des documents nautiques édités par le Shom, le **Groupe d'Avis aux Navigateurs (GAN)** est diffusé sur gan.shom.fr.

Le respect de l'origine et de l'intégrité des informations transmises est assuré grâce au protocole sécurisé SSL (Secure Socket Layer).

Des liens permettent une navigation aisée dans un groupe entre les divers types de corrections et dans les archives. Quelques clics permettent ainsi de visualiser toutes les corrections en vigueur (postérieures au 1^{er} janvier 1999) apportées aux cartes et ouvrages, à partir des fonctions de recherche.

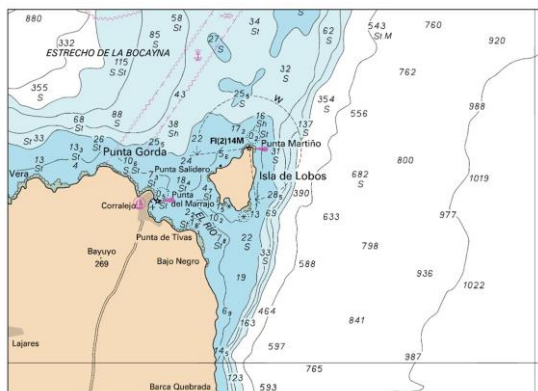


Le symbole ★, placé devant le numéro d'un avis, indique que celui-ci résulte d'une information originale.

Le symbole ▲, placé devant le numéro d'un avis, indique que celui-ci est la reproduction d'un avis étranger.

Les **annexes graphiques** sont fournies avec une qualité cartographique et sont directement exploitables avec une restitution sur imprimante à 600 dpi.

Les **calques de corrections** des cartes françaises, transcriptions graphiques des avis cartes, sont disponibles avec le GAN numérique. Ils permettent de pointer de façon rapide et sûre la position des corrections.



Carte	Avis (2017)	Corr	Feuille	Chemise	
7794	174841	12	1/1	54	
Édition N° 2					
Lire attentivement le texte du ou des avis correspondants					
Dimensions (en mm) : 118x150					

